



Landkreis



Dahme-Spreewald

Der Wirtschaftsstandort
District Dahme-Spreewald - Your Business Location

Landkreis Dahme-Spreewald



Stephan Loge
Landrat, Landkreis Dahme-
Spreewald



Gerhard Janßen
Geschäftsführer, Regionale
Wirtschaftsförderungsgesellschaft
Dahme-Spreewald mbH



Stephan Loge
District Administrator, Dahme-
Spreewald District



Managing Director, Regional
Economic Development Agency
Dahme-Spreewald mbH

Stephan Loge

Landrat, Landkreis Dahme-Spreewald

Der Landkreis Dahme-Spreewald gehört zu den wachstumsstärksten Wirtschaftsregionen in den neuen Bundesländern. Mit einladender Lebens- und Wohnqualität, einer attraktiven Seenlandschaft, der Nähe zu Berlin und einer exzellenten öffentlichen Versorgung bietet der Landkreis herausragende Rahmenbedingungen für die bereits ansässigen Unternehmen und weitere Ansiedlungen.

Gerhard Janßen

Geschäftsführer, Regionale Wirtschafts-
förderungsgesellschaft Dahme-Spreewald mbH

Aufbauend auf die bestehenden wirtschaftlichen Stärken in den Bereichen Luftfahrttechnik, Logistik, Ernährung, Biotechnologie und Tourismus wird sich der Landkreis mit der Inbetriebnahme des neuen Flughafens Berlin Brandenburg International BBI zu einem idealen Standort für international agierende Unternehmen entwickeln.

Stephan Loge

District Administrator, Dahme-Spreewald District

The Dahme-Spreewald district is a region with one of the highest economic growth potentials within the new German Laender. Its attractive quality of life, its high standard of housing, its scenic countryside dotted with lakes, its excellent public infrastructure and, not to forget, its close proximity to Berlin - all this makes up the first-rate business conditions for resident companies and enterprises newly locating to the area.

Gerhard Janßen

Managing Director, Regional Economic
Development Agency Dahme-Spreewald mbH

Building on its existing economic strengths in the fields of aerospace, logistics, food, biotechnology and tourism, the Dahme-Spreewald district will turn into the perfect location for internationally operating enterprises once the new Berlin Brandenburg International Airport BBI has opened.



Flughafen / Luftfahrt



Logistik



Biotechnologie

INHALTSANGABE

Vorwort	Seite: 2
Wirtschaftsstandort Dahme-Spreewald	Seite: 4
Airport Berlin Brandenburg International BBI	Seite: 6
Branchenschwerpunkt Luftfahrt	Seite: 8
Branchenschwerpunkt Logistik	Seite: 10
Branchenschwerpunkt Biotechnologie	Seite: 12
Branchenschwerpunkt Ernährungswirtschaft	Seite: 14
Branchenschwerpunkt Tourismus	Seite: 16
Gewerbestandorte	Seite: 18
Qualifizierung und Fachkräftepotential	Seite: 20
Wirtschaftsförderung	Seite: 21
Impressum und Kontakte	



ie



Ernährungswirtschaft



Tourismus

CONTENTS

Preface	
Industrial location Dahme-Spreewald	Page: 2
Airport Berlin Brandenburg International BBI	Page: 4
Main industrie Aerospace	Page: 6
Main industrie Logistics	Page: 8
Main industrie Biotechnology	Page: 10
Main industrie Food industry	Page: 12
Main industrie Tourism	Page: 14
Business Parks	Page: 16
Training opportunities and skilled staff	Page: 18
Economic development	Page: 20
Contacts and Credits	Page: 21



WIRTSCHAFTSSTANDORT LANDKREIS DAHME-SPREEWALD

Wirtschaftsstandort mit viel Potential

Der Landkreis Dahme-Spreewald ist einer der wachstumsstärksten Wirtschaftsstandorte in den neuen Bundesländern. Neben der günstigen Lage in der Hauptstadtregion und einer exzellenten Verkehrsinfrastruktur offeriert die Region ein anerkannt unternehmerfreundliches Klima – mit kurzen Wegen und engagierter Förderung, hervorragenden Betriebsflächen sowie Arbeitskräften, die durch ein dichtes regionales Netz an Hochschulen hochqualifiziert sind.

WEITERE STANDORTVORTEILE FÜR IHREN UNTERNEHMERISCHEN ERFOLG SIND

- Nähe zur Hauptstadt Berlin und zu den Wachstumsmärkten Mittel- und Osteuropas
- Schnittpunkt wichtiger europäischer Straßenverkehrsachsen, dichtes Schienennetz, Wasserstraßenanbindung
- prosperierendes Umfeld des neuen Hauptstadtflughafens Berlin Brandenburg International BBI
- attraktive Industrie- und Gewerbeflächen
- breites Spektrum an Forschungs- und Wissenschaftseinrichtungen
- qualifizierte Arbeitskräfte
- maximale Investitionsförderung



BUSINESS LOCATION DISTRICT DAHME-SPREEWALD

A Business Location with Great Potential

The Dahme-Spreewald district is a business location with one of the highest economic growth potentials within the new German Laender. It is conveniently close to the capital Berlin, it has an excellent transport infrastructure, and it is known for its business-friendly environment: short distances, magnificent support, first-rate business sites and a highly-skilled labour force thanks to its network of regional universities.

LOCATONAL ADVANTAGES:

- close proximity to the capital and to the growth markets in Central and Eastern Europe
- intersection of major European trunk roads, dense rail network, link to inland waterways
- flourishing business environment of the new airport Berlin Brandenburg International BBI
- attractive sites for industrial and commercial use
- broad range of research facilities
- highly-qualified labour force
- maximum investment incentives



Internationaler

Airport

Berlin Brandenburg International BBI



Airport Berlin Brandenburg International BBI

gmp Architekten von Gerkan, Marg und Partner, JSK International, Visualisierung: Björn Rolle / Berliner Flughäfen

AIRPORT BERLIN BRANDENBURG INTERNATIONAL BBI

Mit dem Ausbau des Flughafens Schönefeld zum Airport Berlin Brandenburg International BBI wird im Landkreis Dahme-Spreewald das größte Verkehrs- und Infrastrukturprojekt Ostdeutschlands mit einem Investitionsvolumen von mehr als 2,5 Milliarden Euro realisiert. Der neue Airport wird im Herbst 2011 mit einer jährlichen Kapazität von 27 Mio. Fluggästen eröffnet und ist ausbaufähig für bis zu 45 Mio. Passagiere. Mit der Inbetriebnahme verfügt die Hauptstadtregion Berlin-Brandenburg über Europas modernsten Flughafen, der durch kürzere Flugzeiten nach Asien und Osteuropa eine besondere Attraktivität für international agierende Unternehmen hat.



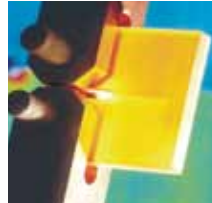
AIRPORT BERLIN BRANDENBURG INTERNATIONAL BBI

The 2.5 billion euro investment to upgrade the old airport Berlin Schönefeld into the state-of-the-art Berlin Brandenburg International Airport BBI is the largest transport and infrastructure project currently being carried out in eastern Germany. The new airport will open in the autumn of 2011 with an annual capacity of 27 million passengers, which can be extended to up to 45 million passengers. The Berlin-Brandenburg area will then boast the most modern European airport with much shorter flying times to Asia and Eastern Europe – especially attractive for internationally operating businesses.



Branchenschwerpunkt

Luftfahrt



Aerospace

LUFTFAHRT

Berlin-Brandenburg positioniert sich mit zunehmendem Erfolg als dritter deutscher Luftfahrtstandort. Rund 70 Unternehmen und Einrichtungen der Luft- und Raumfahrtindustrie sowie ihre innovativen Zulieferer sind bereits jetzt in der Region tätig. Die Schwerpunkte liegen in den Bereichen Triebwerkstechnik, Leichtbau und Instandhaltung. Zu den anerkannten Forschungseinrichtungen in Sachen Luftfahrt zählen die TU Berlin, die BTU Cottbus und die Technische Hochschule Wildau [FH]. Im Landkreis finden Unternehmen der Luftfahrtbranche ideale Ansiedlungsbedingungen sowohl am Schönefelder Flughafen als auch im „Zentrum für Luft- und Raumfahrt“ in Wildau.

AEROSPACE

Berlin-Brandenburg is increasingly positioning itself as Germany's third aerospace centre. Some 70 aerospace companies and institutions plus their highly innovative suppliers are already operating in the region. They specialize in the fields of jet engine technology, lightweight construction, and maintenance. The region's renowned aerospace research institutions include the Technical University (TU) Berlin, the Brandenburg University of Technology (BTU) in Cottbus, and the Technical University of Applied Sciences [FH] in Wildau. Aerospace companies willing to locate to the area will find ideal conditions both around Schönefeld Airport and at the Wildau "Aerospace Technology Centre".

 **Lufthansa Bombardier Aviation Services**

 **Lufthansa Technik**

 **ANECOM AEROTEST**

 **Fraunhofer PYCO**

 **BBAT**

 **TRAINICO**

 **FTI GROUP**



Branchenschwerpunkt

Logistik



Logistics

LOGISTIK

Durch die zentrale Lage des Landkreises im Ballungsraum Berlin-Brandenburg sowie die direkte Anbindung an die wichtigen europäischen Nord-Süd- und Ost-West-Verbindungen ist die Logistik eine der Wachstumsbranchen im LDS. Die hervorragende Verkehrsinfrastruktur wird ergänzt durch den künftigen Flughafen Berlin Brandenburg International BBI, den Binnenhafen Königs Wusterhausen sowie autobahnahe Industrie- und Gewerbe-standorte. Spitzenlogistiker haben im Landkreis bereits jetzt ihren Standort gefunden. Für Personalentwicklung und Innovation ist die Technische Hochschule Wildau [FH] anerkannter Partner.

LOGISTICS

As the Dahme-Spreewald district is right in the centre of the Berlin-Brandenburg conurbation, with direct links to Europe's major north-south and east-west transportation lines, logistics is obviously one of our growth industries. Our superb transport infrastructure will be complemented by the forthcoming Berlin Brandenburg International Airport, by the inland port in Königs Wusterhausen, and by the many industrial estates conveniently placed near motorway exits. Several high-end logistics enterprises have already set up business here. As for human resource development and innovation, the Technical University of Applied Sciences in Wildau [FH] is a much sought-after partner.

DACHSER
Intelligent Logistics



Hermes

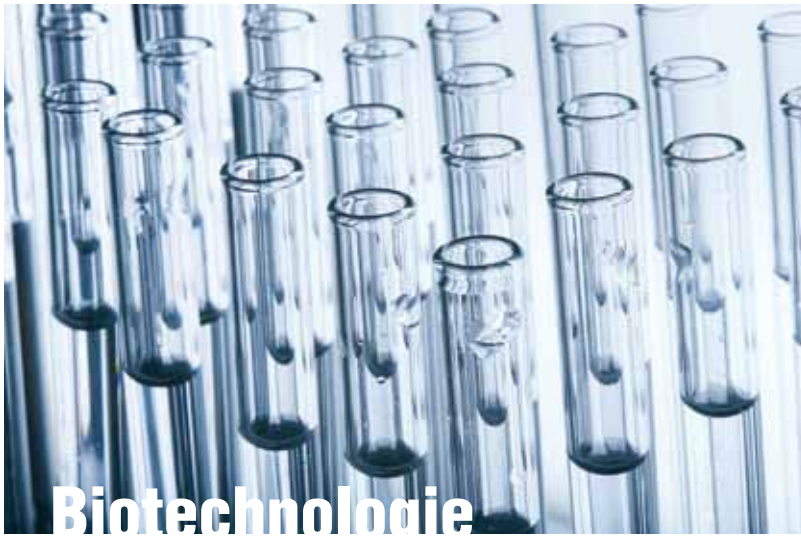
Raben
your partner
in logistics





Branchenschwerpunkt

Biotechnologie



Biotechnologie



Biotechnology

BIOTECHNOLOGIE

Der Landkreis Dahme-Spreewald entwickelte sich zu einem attraktiven Standort der Biotechnologie. Er bietet Unternehmen hervorragende Entwicklungspotentiale durch die einzigartige Dichte an Forschungseinrichtungen in der gesamten Region Berlin-Brandenburg. Die im Landkreis agierenden Unternehmen sind innovative Anbieter für den Anlagenbau sowie für die Entwicklung, die Produktion und den Vertrieb biotechnologischer und pharmazeutischer Produkte.

BIOTECHNOLOGY

The Dahme-Spreewald district has transformed into an attractive location for biotechnology based industries. It offers an enormous potential for the development of businesses, thanks to the unique density of research institutes in the entire Berlin-Brandenburg region. Resident companies are innovative providers in the fields of plant engineering as well as the development, production and distribution of biotechnological and pharmaceutical products.





Branchenschwerpunkt

Ernährung



Ernährungswirtschaft

food industry

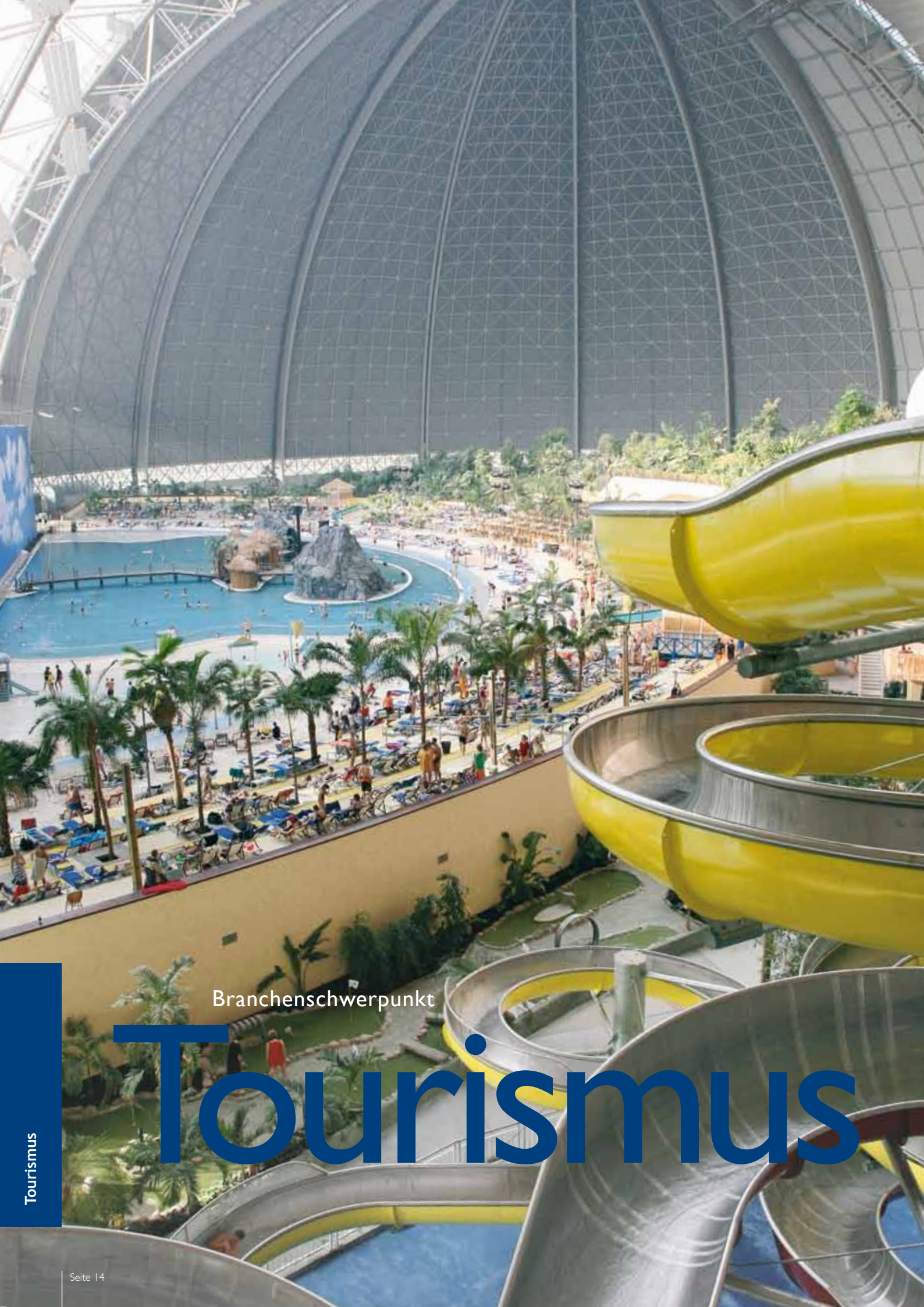
ERNÄHRUNGSWIRTSCHAFT

Durch die Nähe und die enge Zusammenarbeit zwischen einheimischer Landwirtschaft und weiterverarbeitender Industrie hat sich in der Region rund um das Thema Ernährung ein wachstumsstarkes Wirtschaftskluster mit mehr als 90 Unternehmen etabliert. Für die regionale Identität der Produkte steht die international geschützte Dachmarke „Spreewald“. Angefangen beim Klassiker, der Spreewaldgurke, wird unter der Premium-Dachmarke mittlerweile ein breites Sortiment mit mehr als 1000 Artikeln international vertrieben.

FOOD INDUSTRY

The proximity and close cooperation between local farmers and the food-processing industry has created an economic cluster consisting of more than 90 enterprises, all operating in the food sector, and with promising growth prospects. The unique identity of the region's produce is guarded by the internationally protected umbrella brand "Spreewald". This is a premium brand under which a wide range of meanwhile more than 1,000 products is being marketed worldwide, including, of course, the classic "Spreewald gherkin".





Branchenschwerpunkt

Tourismus



Tourism

TOURISMUS

Das durch zahlreiche Seen und Wälder gekennzeichnete Dahme-Seengebiet, der Spreewald mit seinem einzigartigen UNESCO-Biosphärenreservat und die Kreisstadt Lübben als anerkannter Kur- und Erholungsort bilden ein attraktives Umfeld für touristische Ansiedlungen. Jüngstes Erfolgsprojekt ist der Erlebnispark Tropical Islands. Mit einer einzigartigen Tropenlandschaft in der größten freitragenden Halle der Welt profiliert sich der Ferienpark als Besuchermagnet zwischen Berlin, Dresden und Leipzig. Für weitere Hotel- und Kongressimmobilien sind sowohl im Spreewald als auch im Flughafen-umfeld ausgewählte Standorte vorgesehen.

TOURISM

The famous Dahme-Spreewald lake area with its woodlands and lakes, the Spreewald forest with its matchless UNESCO biosphere reserve and the district capital of Lübben, a state-approved spa and health resort – these are the attractions which make up the region's favourable environment for new tourist ventures. The most recent success story in this field is the "Tropical Islands" theme park – a fantastic indoor tropical garden, housed in the world's largest self-supporting hall, which has become a real crowd-puller, attracting visitors especially from the area between Berlin, Dresden and Leipzig. Special sites have already been earmarked for the construction of hotels and convention centres in the Spreewald forest and in the area around the airport.





Nah am

Geschäft

Gewerbestandorte



Gewerbestandorte

Business Parks

GEWERBESTANDORTE

Der Landkreis Dahme-Spreewald eröffnet einzigartige Marktchancen und ist Treffpunkt für erfolgreiche Unternehmer und Investoren. Der Standort überzeugt mit einem attraktiven Angebot an gut entwickelten Flächen für die gewerbliche und industrielle Nutzung. Vor allem der unmittelbar an Berlin angrenzende Norden des Landkreises verfügt über ein dichtes Netz an erschlossenen und sofort bebaubaren Industrie- und Gewerbeflächen. Im Umfeld des Flughafens Berlin Brandenburg International BBI warten hochmoderne Business Parks auf Investoren, die die Nähe zum Flughafen suchen. Für technologieorientierte Ansiedlungen bestehen ideale Bedingungen im „Airport Technologiepark Wildau“ rund um die Technische Hochschule Wildau [FH].

BUSINESS PARKS

The Dahme-Spreewald district offers unique market opportunities, and many successful entrepreneurs and investors have already made it their home. One of its strengths is an attractive supply of developed sites for commercial and industrial use. Especially the northern part of the district, directly adjacent to Berlin, has a dense network of fully-developed industrial and commercial sites, ready to be built on. State-of-the-art business parks in the area around Berlin Brandenburg International Airport BBI are waiting for investors wanting to locate close to an airport. Technology-oriented businesses seeking to set up in the area will find ideal conditions in the “Airport Technology Park Wildau” in the vicinity of the Technical University of Applied Sciences [FH].





Investition

Zukunft

Qualifizierung und Fachkräftepotential

Qualifizierung



Qualifizierung und Fachkräftenpotential

Training opportunities and skilled staff

QUALIFIZIERUNG UND FACHKRÄFTEPOTENTIAL

Qualifiziert, vernetzt und praxisorientiert – die Region Dahme-Spreewald ist auf die Personalbedarfe der Unternehmen bestens eingestellt. An den Brandenburger und Berliner Hochschulen stehen 180.000 Studenten in den Startlöchern. Direkt vor Ort ist die Technische Hochschule Wildau [FH] enger Kooperationspartner der Wirtschaft. Gewerbliche Arbeitnehmer bringen „on-the-job“-Qualifizierungen durch renommierte Träger mit. Unterstützung bei der Personalsuche leisten die Kundenbetreuer der Agentur für Arbeit sowie ein gut funktionierendes Netzwerk privater Personaldienstleister.



TRAINING OPPORTUNITIES AND SKILLED STAFF

Highly-qualified, interlinked and experience-oriented – the Dahme-Spreewald region is all set to meet the staff requirements of its employers. There are currently 180,000 students in the universities of Brandenburg and Berlin preparing to meet the working world. Locally, the Technical University of Applied Sciences [FH] in Wildau co-operates closely with industry. Industrial employees have on-the-job qualifications obtained from renowned educational institutions. The client managers of the State Employment Agency together with an efficient network of private employment agencies will give support in all matters of staff recruitment.



Economic development



Regionale Wirtschaftsförderungsgesellschaft
Dahme-Spreewald mbH
Freiheitstr. 120 A
15745 Wildau

T +49 (0) 3375 / 5238 – 0
F +49 (0) 3375 / 5238 – 44

Internet: www.wfg-lds.de
E-Mail: info@wfg-lds.de



Landkreis Dahme-Spreewald
Reutergasse 12
15907 Lübben (Spreewald)

T +49 (0) 3546 / 20 – 1306
F +49 (0) 3546 / 20 – 1308

Internet: www.dahme-spreewald.de
E-Mail: wirtschaft@dahme-spreewald.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Dahme-Spreewald bietet Ihnen den Service eines professionellen Beraters in allen wirtschaftsrelevanten Fragen.

Unsere Leistungen für Sie:

- kundenorientierte Begleitung unternehmerischer Vorhaben
- individuelle Angebote für Gewerbeflächen und Immobilien
- Beratung zu Fördermitteln
- Existenzgründungsberatung/Lotsendienst/Mikrodarlehen
- Branchen- und Netzwerkiniciativen
- Koordinierung von Verwaltungsdienstleistungen
- Standortmarketing

ECONOMIC DEVELOPMENT

The Economic Development Agency of the Dahme-Spreewald district offers professional consultancy services in all business-related matters.

Our services include:

- client-oriented assistance with corporate projects
- tailor-made offerings of industrial and commercial properties
- advice on government funding
- start-up advice/pilot service/micro-loans
- industry-specific and network initiatives
- co-ordination of administrative services
- location marketing

IMPRESSUM / CREDITS

Herausgeber / Published by:

Regionale Wirtschaftsförderungsgesellschaft Dahme-Spreewald mbH
Freiheitstraße 120 A
15745 Wildau

Tel.: +49 (0) 3375 / 5238 - 0
Fax: +49 (0) 3375 / 5238 - 44
E-Mail: info@wfg-lds.de
Internet: www.wfg-lds.de

Landkreis Dahme-Spreewald
Pressestelle
Reutergasse 12
15907 Lübben (Spreewald)

Tel.: +49 (0) 3546 / 20 - 1008
Fax: +49 (0) 3546 / 20 - 1009
E-Mail: presse@dahme-spreewald.de
Internet: www.dahme-spreewald.de

Verantwortlich / Responsible:

Dipl. Oek. Gerhard Janßen

Übersetzung / Translation:

Dr. Heinrich Versteegen

Layout und Design / Layout and Design:

tiromedia

Auflage / Copies Printed:

5000

Erscheinungstermin / Date of Publication:

Juni 2010

Bildnachweis / Photo Credits:

© Photographer: Jens Görlich - © Lufthansa Technik AG, © Gregor Schläger - complete buyout, © Hermes Logistik Gruppe Deutschland GmbH, © Obst- und Gemüseverarbeitung Spreewaldkonserve Golßen GmbH, © Marcus von Amsberg, © AneCom AeroTest GmbH, © Fraunhofer Einrichtung für Polymermaterialien und Composite PYCO, © LUTRA GmbH, © Raben Logistics Germany GmbH, © Seehotel Zeuthen, © Tropical Islands, © gate-lands Projektentwicklung GmbH & Co. KG | nps tchoban voss Architekten, © Zeidler Partnership Architekten / Berliner Flughäfen, © Deutsche Post DHL, © Technische Hochschule Wildau [FH], © Tibor Rostek / tiromedia, © Tourismusverband Dahme-Seen e.V., © gmp Architekten von Gerkan, Marg und Partner, JSK International, Visualisierung: Björn Rolle / Berliner Flughäfen, © Ilja Mašík / Fotolia.de, © Gina Sanders / Fotolia.de, © Franz Pfluegl / Fotolia.de, © Gina Sanders / Fotolia.de, © kristian sekulic / Fotolia.de, © Natalie / Fotolia.de, © Arid Ocean / Fotolia.de.

